

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2015

CHINOIS

VENDREDI 19 JUIN 2015

LANGUE VIVANTE 1

Durée de l'épreuve : **3 heures**

Séries **ES** et **S** – coefficient : **3**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – coefficient : **8**

L'usage des calculatrices électroniques et du dictionnaire est interdit.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

资料 1

低头族

自从越来越多的人使用智能手机和平板电脑以后，也就出现了“低头族”这个新词。“低头族”是指一些什么时候都低着头使用手机、电脑或 MP3 的人。这些人手里总是拿着这些东西，不管在什么地方，都一直看着手机。比如坐车、排队、走路、跟朋友吃饭的时候，他们都玩游戏、给人发短信、上网聊天和找资料。虽然身边有可以谈话的人，可是，他们还是把大部分的时间都花在手中的电子产品上，就像上瘾一样。

最近，旅游业者也注意到，许多游客在度假的时候，还是不愿意把手机关上。有些人觉得，在度假时，必须查看工作的电子邮件。他们不能在假期中忘记工作。另外，也有许多人认为，不管在什么地方都能上网是非常重要的。只有这样，他们才能马上在自己的网站上，跟其他人分享他们旅游的生活和照片。

有一些在饭馆工作的人也发现“低头族”越来越多，已经影响到在饭馆吃饭的气氛。因为，在饭馆常常可以听见手机的响声和人们打电话的交谈。这些“低头族”常常冷落了一起吃饭的朋友，同时也错过了享受美食的时间。所以，有些在饭馆工作的人希望人们吃饭时把手机关上。

根据中时电子报 <http://www.chinatimes.com/realtimenews> 改写 (2013 年 11 月 22 日)

Aide à la compréhension

智能手机	zhìnéng shǒujī	smartphone
平板电脑	píngbǎn diànnǎo	tablette
排队	páiduì	faire la queue
游戏	yóuxì	/
聊天	liáotiān	/
上瘾	shàngyǐn	devenir dépendant
旅游业者	lǚyóuyèzhě	做旅游工作的人
游客	yóukè	旅游的人
电子邮件	diànzǐ yóujiàn	/
分享	fēnxiǎng	partager
气氛	qìfēn	ambiance
冷落	lěngluò	négliger, ne pas s'occuper
错过	cuòguò	rater
享受	xiǎngshòu	profiter de

资料 2



最近,有一个调查指出,除了休息时间以外,每人平均每六分钟查看一次手机。

手机拉近了跟远方朋友的距离,但是冷落了眼前的家人和好友。有时候在网上有说不完的话,可是见了面却不知道该说什么,大家都看着自己的手机。从今天开始,让我们放下手机,看看身边的风景,或者跟亲人和朋友多聊聊天吧!

出自中国新闻网 (2014年3月10日)

<http://big5.chinanews.com:89/gate/big5/finance.chinanews.com/life/2014/03-10/5929120.shtml>

Aide à la compréhension

调查	diàochá	enquête
平均	píngjūn	en moyenne
距离	jùlí	distance, écart
冷落	lěngluò	négliger, ne pas s'occuper
聊天	liáotiān	/

资料 3



用手机的时候，“低头族”常常太专注，所以，许多意外就这样发生了。比如在开车或者走路时，因为看手机不注意交通情况而受伤。最近，上海地铁站里，就有一位女孩儿，一边走路一边看手机，结果一不小心，从站台上掉下去了。

- 5 除了这个以外，很多医生提醒“低头族”，应该要特别注意眼睛的健康。今天眼睛有问题的人越来越多！

出自 e 度教育网: www.jzb.com/e/20140319/5329329c8f882.shtml

Aide à la compréhension

专注	zhuānzhù	concentré
意外	yìwài	没有想到的事情
站台	zhàntái	quai
提醒	tíxǐng	mettre en garde

Travail à faire par les candidats de toutes les séries

Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou traditionnels

Le pinyin est autorisé pour les caractères passifs et hors seuil

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)

A. 请选择正确的回答 Reportez votre choix en indiquant le numéro et la lettre sur votre copie : (3points, 1 point par réponse)

1. 看资料1,“低头族”的意思是:

- a) 个子小的人
- b) 一天到晚用手机的人
- c) 一天到晚都不说话的人

2. 看资料1, 在饭馆工作的人希望:

- a) 人们吃饭时关上手机
- b) 人们多吃一些
- c) 人们一边吃饭一边打电话

3. 看资料3, 为什么“低头族”常常发生意外? 因为:

- a) 别人不喜欢他们
- b) 他们没有车,常常走路
- c) 他们只看自己的手机

B. 请用中文回答问题:(3分)

1. 看资料1, 为什么很多人假期中不关手机? (1,5分)

2. 看资料2, 手机怎么样改变(transformer)了人们的生活?(1,5分)

- C. D'après les trois documents proposés, analyserez le phénomène de société qui y est décrit.
(Répondre en français, 80 mots environ, 4 points ; LVA 100 mots environ, 2 points)

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront également la question suivante en chinois

- D. 根据三份资料, 请说明“低头族”都有哪些共同点? (50 字左右, 2 分)

II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

写作

Seuls les candidats des séries S, ES et L ne composant pas au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront la question suivante

1. 你是“低头族”吗? 你对“低头族”有什么看法? (200 字左右, 10 分)

Les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront à la place la question suivante

1. 请你说说科技 (technologie)的进步对人们生活的影响。
(200 字左右, 10 分)